

# 环境报告书 2013

JUKI CORPORATION Environmental report



## Contents

- 02 JUKI集团的企业理念
- 03 首脑发言
- 04 JUKI集团概要
- 05 管理体制  
环境报告
- 06 环境蓝图
- 08 Chapter I 产品生产
- 14 Chapter II 有关环保制品
- 15 Chapter III 管理绩效
- 18 和利益相关者建立信赖关系
- 19 与用户·交易伙伴一起
- 20 对利益相关者的责任
- 21 与股东、投资者一起  
和地区社会一起

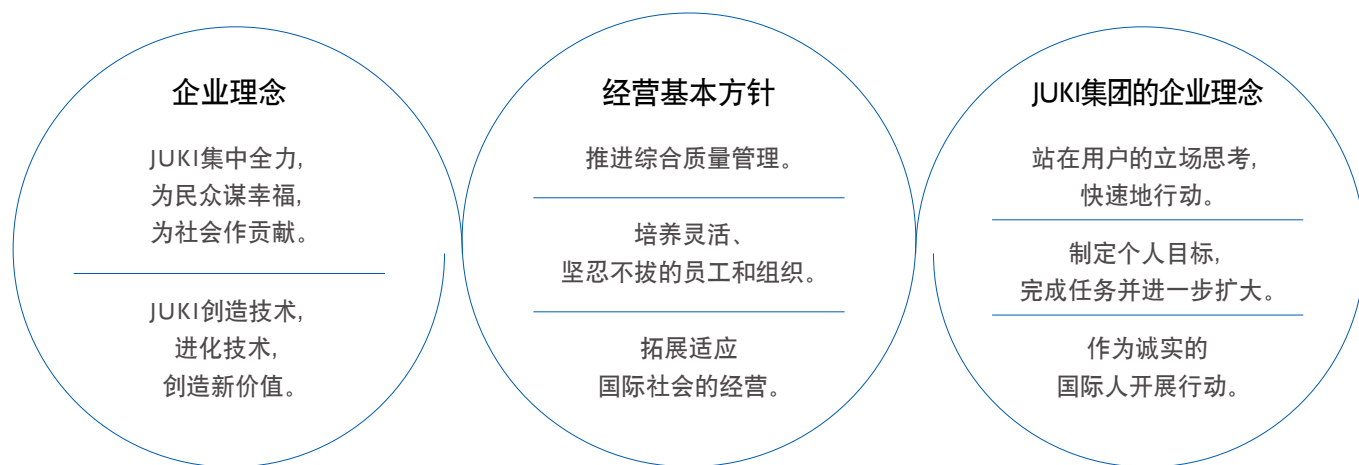
# JUKI集团的企业理念

遍布于全世界的JUKI集团的所有员工,以集团提出的企业理念、经营基本方针、社员行动方针为准则,为了提供更优质的产品的研究、开发、生产、服务而努力。

## 企业口号

# Mind & Technology

以“设身处地地为用户着想的技术”和“顾客第一主义”的思想为社会创造有用的产品。



## JUKI企业行为规范

JUKI为了实现企业理念,制定《企业行为规范》。

JUKI按照本行为规范,严格遵守所有法律、以及国际间的规定与精神,依照社会常识进行工作。

JUKI不仅仅通过公平的竞争追求公司利润,而且要努力把公司建成对用户、股东、交易伙伴、员工及广大的社会具有存在价值的企业。

- 1 在充分考虑安全性及个人信息·客户信息保护的前提下,开发和提供对社会有用的产品及服务,努力使消费者·用户得到满足和信任。
- 2 在商业交易中,进行公平、透明、自由的竞争,同时与政治、行政保持健全的关系。
- 3 除了与股东,还要与社会广泛进行沟通,积极而且公正地公开企业信息。
- 4 尊重每个职工的多样性、人格和个性的同时,努力确保安全、易于工作的环境。
- 5 重视地球环境,有效利用资源,积极地建立资源再生、节省能源的体制。
- 6 作为良好的企业市民,要加深与地域社会的沟通,通过参加地域的社会活动,努力作出广泛的社会贡献。
- 7 对社会秩序、企业的健全活动有恶影响的反社会的个人、团体,采取坚决的态度。
- 8 在国际事业活动方面,严格遵守国际惯例和现地法律,尊重文化、习惯,努力为当地的发展作贡献。

如果发生违反《企业行为规范》的事态,公司最高经营者采取负责任的态度进行严肃处理。

我们的目标是,通过“Mind & Technology”和“顾客第一主义”的实践,获得社会的信任,成长为社会需要的企业。

2012年,欧洲财政危机的长期化、中国等新兴市场增长的放缓,加上日元升值的长期化等,对于本公司来说是经营环境非常严峻的一年。为了即使在如此严峻的事业环境中,也要实现本公司的持续增长,我们于年末制定了“JUKI结构改革计划”,推进营销、制造、开发等各方面的改革。

成为其推动力的就是公司口号“Mind & Technology(心心相映的技术)”和“顾客第一主义”的思想。作为一个制造企业,我们将从用户的立场出发,向用户学习,和用户一起创造新的价值,持续不断地提供产品、服务。

在此基础上,JUKI构建环境管理系统,自2001年取得了ISO14001认证以来,到今年为止已经有12年。在此期间,通过向用户提供环境负荷更小的产品、在整个事业活动中积极推进节省能源、节省资源等活动,在环保绩效方面取得了坚实的成果。

此外,在环境管理方面,我们并不是将环境作为一项单独的活动,而是以与JUKI自身业务的一体化为目标开展各项工作。今年我们将以第4次更新审查为契机,以更高水平的环境管理为目标,以崭新的热情继续向前迈进。

2013年,我们将尽早实行“JUKI结构改革计划”,实现企业的持续增长。今后我们将继续以成长为获得社会信任、为社会所需的企业为目标。

今后,希望大家进一步给予支援和指导。



JUKI株式会社  
董事社长

清原 晃

## —JUKI集团概要—

# 提供以高技术孕育的优质产品， 在世界各地为实现富裕社会做贡献

### JUKI株式会社 公司概况

创立	1938年12月15日		
资本金	159亿500万日元		
股份	已发行股份总数 129,371千股 东京证券交易所 一部上市	股东数 15,603名 结算期 12月	
销售额	490亿日元(2012年12月期)		
主要事业所	总公司 邮政编码206-8551 东京都多摩市鹤牧2-11-1 大田原工场 邮政编码324-0011 栃木县大田原市北金丸1863		
员工人数	1,210名		

### JUKI集团 集团概要

集团子公司数	31家
销售额	758亿日元(2012年12月期)
员工人数	6,498名
事业组成	缝制机器、产业装置、其他

2012年12月末現在

### 事业介绍

#### 缝制机器事业

##### 支持世界服装(衣料)生产的工业用缝纫机

不仅服装，还可以广泛使用于皮包、鞋、家具、汽车座椅等的生产。本公司在世界上约170个国家拥有销售、服务网络，得到了全世界用户们的强力的支持和爱顾。

##### 具有高级缝制功能的各种趣味缝制的家庭用缝纫机

本公司拥有实用型缝纫机以及满足专业人员高级技能要求的职业用、小型包缝缝纫机产品，因此获得了各个层次用户的爱顾和支持。

#### 产业装置事业

##### 模块贴片机的先驱者

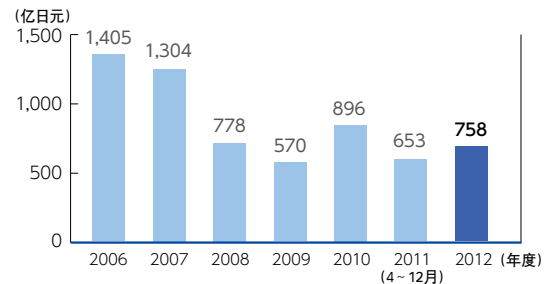
本公司首次在行业界推出了构筑现在广泛普及的模块方式(即连接数台贴片机构筑生产线的方式)。本公司建立了以高速机“FX-3R”为首的从低价价格贴片机至通用机的层次多样的機種及充实的支援、销售体制，博得全世界用户的高度支持。

### 主要集团公司

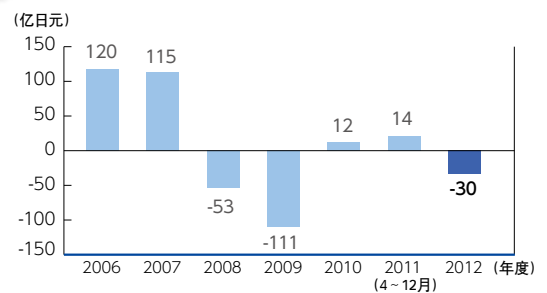
■生产公司 ■销售公司等

- 重机(中国)投资有限公司(中国 上海)
- JUKI (HONG KONG) LTD.(Hong Kong, China)
- 东京重机国际贸易(上海)有限公司(中国 上海)
- 新兴重机工业有限公司(中国 河北省)
- 重机(上海)工业有限公司(中国 上海)
- 上海重机缝纫机有限公司(中国 上海)
- 重机(宁波)精密机械有限公司(中国 浙江省)
- JUKI VIETNAM CO., LTD.  
(Ho Chi Minh, Vietnam)
- Juki Singapore Pte. Ltd.  
(Cyberhub, Singapore)
- JUKI INDIA PVT LTD. (Bangalore, India)
- JUKI MACHINERY VIETNAM CO., LTD.  
(Ho Chi Minh City, Vietnam)
- JUKI MACHINERY BANGLADESH LTD. (Dacca, Bangladesh)
- JUKI SMT ASIA Co., LTD.(Chonburi, Thailand)
- JUKI CENTRAL EUROPE SP.ZO.O. (Warsaw, Poland)
- JUKI ITALIA S.P.A.(Milan, Italy)
- Juki America, Inc.(Florida, U.S.A.)
- Juki Automation Systems Inc.(North Carolina, U.S.A.)
- JUKI AUTOMATION SYSTEMS AG(Solothurn, Switzerland)
- Juki do Brasil Comercio Servicos de Marquinas Ltda.(Sao Paulo, Brasil)
- JUKI株式会社(东京都多摩市)
- JUKI电子工业株式会社(秋田县 横手市)
- JUKI吉野工业株式会社(秋田县 横手市)
- JUKI秋田精密株式会社(秋田县 大仙市)
- JUKI会津株式会社(福岛县 喜多方市)
- 株式会社铃民精密工业所(新潟县 长冈市)
- JUKI金属株式会社(三重县 多气郡)
- JUKI广岛株式会社(广岛县 三次市)
- JUKI松江株式会社(岛根县 松江市)
- JUKI贩卖株式会社(东京都 多摩市)
- JUKI综合服务株式会社(东京都 多摩市)

### 销售金额(综合)

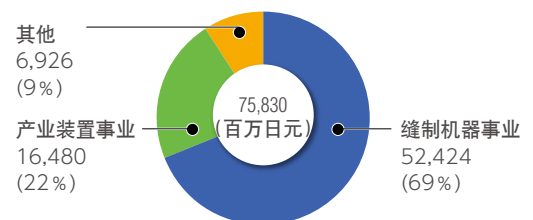


### 经常利润(综合)



为了本公司集团在综合基础上编制预算和管理业绩，提高事业运营效率等，本公司决定自2011年度起将综合决算日变更为每年12月31日，因此过渡期间的2011年度变为自2011年4月1日起至2011年12月31日止的9个月决算期。

### 各部门的业绩 销售金额(2012年度)



# 努力充实管理体制, 强化遵守法令, 以高透明度经营为目标

## 企业管治

JUKI从确保经营的健全性、效率性的观点把公司管理体制的切实的保持运用作为一项最重要的课题, 努力整备和充实。另外, 通过及时正确地公开信息提高经营的透明度。董事等执行干部、部门负责人也出席了经营战略会议, 从各个角度审议了有关经营的基本方针等。作为本公司的内部监察组织设置了监察部, 对本公司各个部门以及子公司进行业务监察。另外, 监察干部按照监察干部会规定的监察方针、业务分工等, 与监察部和会计监察人配合实施监察, 并设置了监查干部室作为辅佐监察干部工作的组织。

## 对应金融商品交易法

为保证财务报告的可信性, 根据金融商品交易法从2008年4月开始导入了“内部统制报告制度”。作为对应, JUKI以金融厅的基准中所规定的内部统制基本框架为依据, 建立并实施了与财务报告可信性相关的内部统制。具体来说就是, 在每个事业年度末对JUKI集团的整体企业内部统制的建立、实施状况进行有效性评价。而且根据该制度, 以JUKI以及国内外主要集团企业为对象, 对销售、生产、财务、IT等业务过程的内部统制进行有效性评价。2013年度将在继承2012年度的基础上, 实施更高效率、没有遗漏的评价。

## 遵守法令

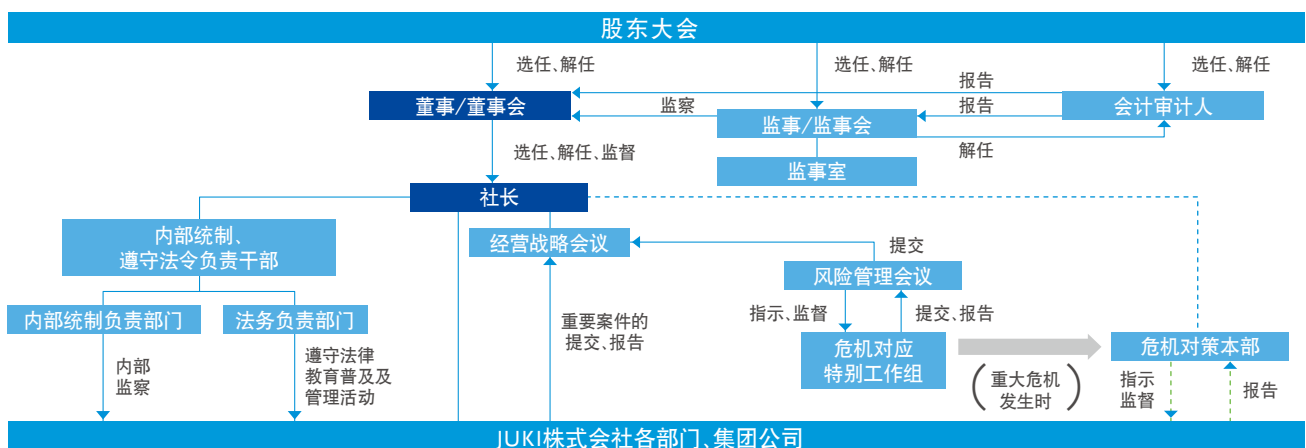
JUKI集团被用户等广大的社会大众所信赖, 为了成为在社会中有持续存在价值的企业集团, 将遵守法令定位为重要的经营基础。

我们要求JUKI的员工及集团公司的干部和员工按照对如何遵守法令以及有良知的行动进行解说的《JUKI干部、员工行为规范》进行行动, 并彻底教育, 对于员工的商谈和疑问等, JUKI和集团公司设置了洽谈窗口, 迅速地进行对应。另外, 与遵守法令有关的重要的风险由风险管理会议进行管理。

## 风险管理

JUKI集团作为风险管理体制, 设置了风险管理会议, 由风险管理会议管理全公司性风险和重要风险, 需要时为了降低风险指示改进措施。另外, 为了对应天灾、火灾和爆炸、与PL(制造产品责任)有关的问题, 以及因工厂废水造成的环境保护问题等危机的发生(风险显著化), 我们建立了危机对应特别工作组, 研究对应措施, 确保了可以实施的体制。2011年3月发生东日本大地震时, 当日立即成立了社长为本部长的“危机对策本部”向集团公司发布对策指示等, 迅速实施危机管理。

企业管治体制图





# 通过环保型产品生产, 为客户、地球环境做贡献

JUKI集团作为一个制造企业, 重视地球环境, 积极致力于资源的有效利用、循环再利用和节约能源, 以通过向客户提供安全、低环境负荷的产品, 为地区的产业发展作出贡献, 从而获得客户等社会各方面的广泛信任, 继续成为有社会存在价值的企业为目标。

## 环境蓝图

### JUKI集团环境保护活动的设想

JUKI集团为了降低各事业造成的环境负荷, 构筑可以持续发展社会, 制定了“环境理念”“环境行动指针”。根据这些又制定了“环境保护指导方针”。另外, 横向展开信息交换, 以便提高整个集团公司的水平。



### ECO MIND宣言

#### 环境理念

JUKI集团充分认识到企业活动与地球环境密切相关:

1. 通过考虑到环境保护的企业活动, 为地区和社会做出贡献。
2. 向全世界的用户提供爱护环境的产品。
3. 通过持续的环境保护活动, 完成把更加良好的地球环境传承给下一代的任务。



#### 环境行动方针

1. 在整个事业活动中, 积极推进节省能源, 并努力防止地球温暖化。另外, 通过实践3R(削减、再利用、再资源化), 以有效地利用资源。
2. 进行有利于环境保护的计划、研究、开发、采购、生产, 供应环境负荷更小的产品。
3. 作为跨国企业, 通过适应开展事业的所有国家和地区特性的环境保护活动, 为有关国家和地区做贡献。
4. 遵守有关环保法规以及承诺的其他规定, 防止环境污染。
5. 积极地公开环境信息。
6. 通过教育、启发活动, 谋求提高每个员工的“环境意识”, 使环境保护活动赋予实践。

## 环保型产品生产

JUKI集团在产品生产的全过程中采取降低环境负荷措施的同时, 致力于降低产品使用时的环境负荷。

另外, 以集团各企业的环境推进体制为基础, 设立环境管理责任人, 推动环境活动的开展, 努力实现不断改善。



p 8

### Chapter I

## 产品生产

在产品生产的全过程中, 以降低环境负荷为目标。



p 14

### Chapter II

## 环保产品

致力于顾及人类、地球的、高附加值的产品制造。



p 15

### Chapter III

## 管理绩效

以集团各企业的环境推进体制为基础, 推动环境活动的开展。

# 在产品生产的全过程以降低环境负荷为目标

作为一个制造企业，不仅要提供环境负荷低的产品、服务，而且要充分理解在整个价值链中，环保型活动是来自社会的要求，并在日常事业活动中贯彻实施。

## 价值链与环境(CSR)活动

### 开发·设计



作为一个制造企业，以对于客户来说“更加容易使用”、“更加高效率”、“更加保护环境”为出发点，进行产品开发。我们认为通过开发节电、低噪音、低振动、低发热等顾及人与环境的环保型产品，将能满足用户的需求，获得社会的信任。

### 采购



JUKI集团与交易伙伴齐心协力共同推进绿色采购。根据“JUKI集团绿色采购指导方针”，从交易伙伴收集供应链中有害化学物质含有量信息，实施相符的绿色采购。

### 制造



在JUKI产品的生产现场中，使用了贵重的资源作为零部件和材料，同时也使用了很多能源、资源来制造产品。在JUKI集团的各工厂，日常始终致力于提高生产效率、降低成本、实施5S。今后仍将致力于二氧化碳减排、废弃物排放量的削减。

### 物流·销售



在JUKI产品的运输方式上，始终在探索是否有环境负荷更低的运输方法，并率先实践新的举措。通过推进运输方式向铁路运输的转换，实施与其它跨行业企业的共同物流，为减少CO<sub>2</sub>排放做贡献。

### 使用·维护



在JUKI集团，始终把使用JUKI产品的用户放在第一位。为了使用户能够长期、放心使用产品，建立了服务·维护体系，详尽回答客户的咨询，细致对应客户的要求。通过在提供优质产品的同时，针对客户所面临的问题，与客户共同摸索，提出解决方案，努力与客户建立良好的关系。



## 环保型开发

为了开发出环保型产品，从设计阶段就通过产品环境评价表进行对照检查。通过对主要法规规定对应状况、产品耗电量降低以及噪音、振动降低等各种环境评价项目的检查，努力提供环境负荷更低的产品。

另外，以技术开发部门为中心，对总公司中使用的化学物质进行妥善管理，与洗涤剂、溶剂的管理、使用相结合，推进环境保护活动。



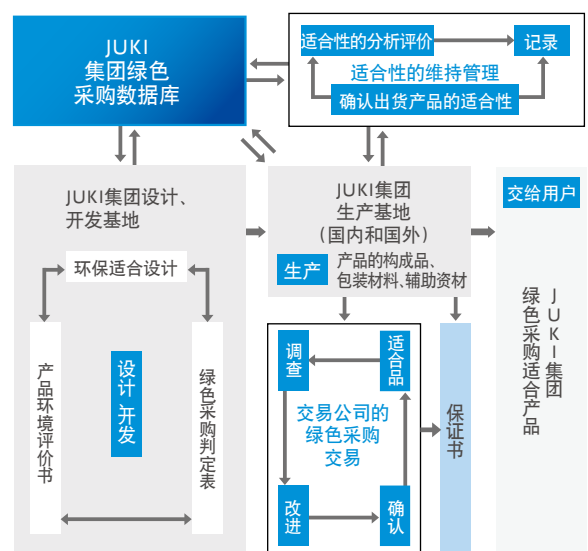
## 绿色采购

JUKI集团在采购时与资材供应商共同致力于削减有害化学物质。具体来说，就是从2011年开始采用了以供应链为基本对象的JAMP AIS调查工具，包括海外据点在内开展了采用活动。但是，目前仍然还有许多课题需要解决，我们今后将与交易伙伴共同加深理解，坚定不移地将其制度化。

另外，随着2011年欧洲RoHS指令的修订，JUKI集团对此采取了适宜措施。而且，越南RoHS从2011年开始实施，对其也开展了相应的对应。特别是在越南的生产基地，预先实施了“绿色采购教育”，强化了绿色采购活动。

今后，还将进行对EU SVHC的增加、CLP规则的实施、中国RoHS下一阶段的对应整備等，对各国限制规定的扩大进行对应。

绿色采购的流程





## 制造

## 化学物质的管理

在JUKI集团位于国内、海外的集团企业的制造工厂中,使用有机溶剂和溶剂、粉体涂料等化学物质。我们通过减少化学物质使用量和含有化学物质的废弃物的排出量,推进环境保护活动。

重机(上海)工业有限公司	开展由涂料生产厂家对在缝纫机涂装工序中排出的粉体涂料进行回收的再利用活动。
新兴重机工业有限公司	在定期对化学物质的保管状况进行检查之外,开展训练以备火灾、环境污染事故等紧急事态。

## ■ 化学物质使用量数据(2012年度)

全公司统计	全化学物质		
	采购实际量 (kg)	使用实际量 (kg)	保管量 (kg)
	2,504.5	2,095.1	1,249.0

全公司统计	PRTR法限制物质		
	采购实际量 (kg)	使用实际量 (kg)	保管量 (kg)
	77.5	53.9	51.8
法规判定	非属于		

全公司统计	適正管理化学物质		
	采购实际量 (kg)	使用实际量 (kg)	保管量 (kg)
	38.5	37.2	38.1
法规判定	非属于		

## 製造

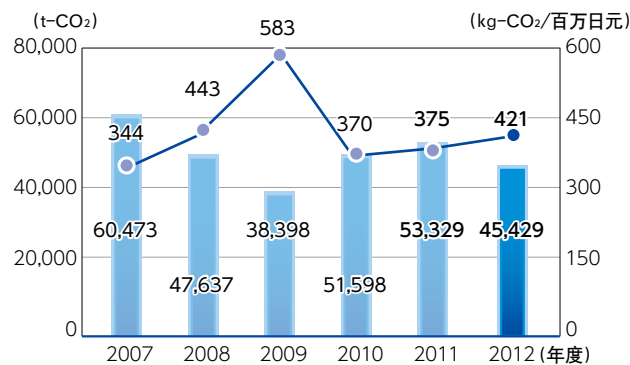
CO<sub>2</sub>排放量的削減

JUKI集团为了削減占CO<sub>2</sub>排放因素约70%的电力使用量,采取了通过改进生产方法和设备运转时间等各种措施。减少生产阶段的CO<sub>2</sub>排放,同时也意味着成本的降低和生产效率的提高。

大田原工厂	通过电力和重油的平衡调整减少CO <sub>2</sub> 排放。
株式会社 铃机精密工业所	通过对工厂部分屋顶进行隔热涂装,使工厂内的空调减少一台。
JUKI电子工业株式会社	通过将正在进行雪灾对应的工厂的屋顶改造为双层结构,提高隔热效果,预计将会减少冷暖空调费用。

■ CO<sub>2</sub>排放量和原单位

■ 总量 —●— 原单位



大田原工厂

## 举办JUKI QC小组世界大会

作为11月质量月的活动之一,“JUKI QC小组世界大会”在大田原工厂召开。大会从2011年开始举办,其目的是为了提提高集团制造企业的产品质量、进行人才培养。本次大会从国内外集团企业14个基地、296个小组中评选出4个小组进行发表,重机(上海)工业有限公司的小组荣获最优秀奖。海外QC小组的活动水平提高速度令人赞叹,可见JUKI产品生产的国际化取得了坚实的成果。



■ 荣获最优秀奖的重机(上海)工业有限公司小组

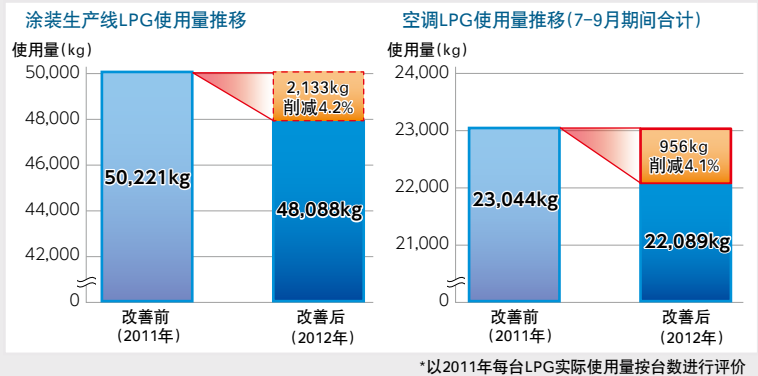


JUKI松江株式会社

## LPG使用量削减措施

JUKI松江株式会社在涂装工序中,根据生产量有计划地集中运转涂装生产线,因此缩短了LPG燃烧时间。

另外,在夏季对使用LPG的空调设备的运转进行了调整。3台室内机中,对2台以30分钟为单位的交互运转周期增加了20分钟的停机时间,对环境制冷效果较低的另外1台增加了转换装置以提高风量,通过调整整体的制冷平衡,以环保模式进行运转。



新兴重机工业有限公司

## 通过生产工序、最终检查工序的改善进行电力削减、资源节约的措施

新兴重机工业有限公司通过对生产工序的调整改善,使日涂装台数增加了27台,减少了每台平均消耗的燃气、电力(燃气1.19kg/台、电力1.34kWh/台)。通过涂装生产工序的整合、底材调

整工序的材料凹陷修正减少出线台数,以及最终检查工序的材料凹陷不良修正方法的改善,减少了污渍不良台数,提高了日产台数。新兴重机工业有限公司齐心协力努力节约资源。



制造

## 节省资源的措施

努力削减办公室和工厂排放的废弃物等,持续在我们日常的事业活动中,持续开展3R(减少、反复使用、再生利用)节省资源活动。



再熔融铸造模具下脚料

各工厂	推进在交易伙伴、集团企业间使用周转箱,实现纸箱削减。
重机(上海)工业有限公司	开展由涂料生产厂家对在缝织机涂装工序中排出的粉体涂料进行回收的再利用活动。
	通过将废弃物拍成照片进行教育,贯彻垃圾分类 通过巡视检查,努力提高废弃物削减意识。
上海重机缝织机有限公司	致力于贯彻分类,增加再生有价值物,减少废弃物。
JUKI秋田精密株式会社	通过程序改善等努力削减下脚料,减少废弃物。

环境报告

对利益相关者的责任

## 制造

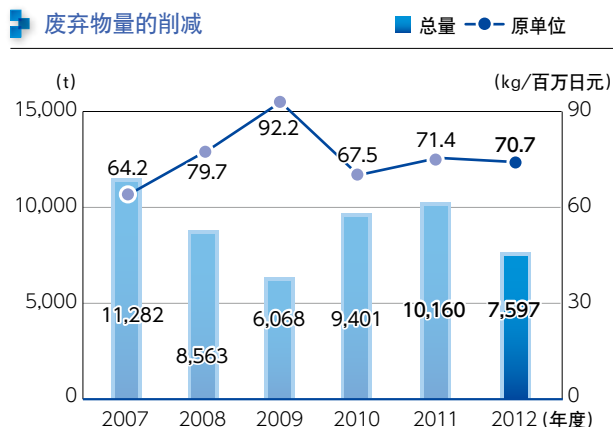
## 废弃物的削减

在制造业的现场,运行着大量生产设备,使用着大量的原材料,消耗着热源能源来进行着每天的生产活动。为了减少这个过程中排出的废弃物, JUKI集团的生产据点进行着削减废弃物本身,推进排出废弃物再使用·再利用的有偿交易等各种各样的努力。

JUKI会津株式会社为了提高产品质量,把羊毛(玻璃纤维)缠绕在铸造模具上。以前因为把铸模周围全部用羊毛缠上,要消耗大量羊毛,且排出废弃物。后来在公司内进行了铸造解析,通过改良铸模,铸模的质量变稳定了,仅需要用最低限度的羊毛(一部分产品已经停止使用羊毛)。达成了减少羊毛消耗和削减废弃物的结果。

另外,也在研讨回收再利用以往被废弃的废蜡溶液。

废弃物的削减



JUKI吉野工业株式会社, JUKI株式会社

### 为了防止环境污染的措施

JUKI吉野工业株式会社每年都假设因发生地震、台风、洪水,而使室外灯油油罐(少量危险物储藏罐)的配管破损,灯油发生泄漏的情况,实施一次紧急事态的模拟训练。训练内容编成“紧急情况的对应步骤”而制度化,以此为基准进行实施。实施后,作为训练记录编写了“紧急情况模拟训练记录”,并实施了有效性的评价。

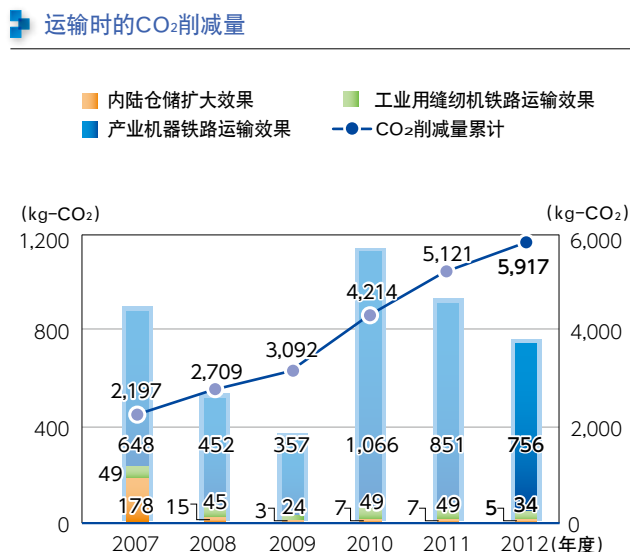
在JUKI总公司一年实施2次对燃气吸收式制冷机的煤烟测定,努力防止大气污染。每次实施时都要求测定委托公司出具许可证以及测定仪器的校正证明,以提高测定的可信度。

## 物流·贩卖

## CO<sub>2</sub>(二氧化碳),包装材料的削减

JUKIグループは産業装置(秋田県横手市)および工業用マシン(栃木県大田原市)の出荷拠点から海上コンテナの内陸輸送において、トラック輸送を鉄道輸送へと変更し、物流段階でのCO<sub>2</sub>削減を実施しています。また、上海からの部品の輸入はSSE(上海スーパーエクスプレス)を利用し、本来空輸していた輸送経路を海上輸送+鉄道輸送にモダリティシフトするなど、積極的にグリーン物流を推進しています。

最近では業界を超えた家電メーカーなどとの鉄道輸送による共同物流にも取り組んでおり、その先駆的な物流改善の実践は物流業界紙などでも頻りに紹介されています。


 运输时的CO<sub>2</sub>削减量






JUKI株式会社

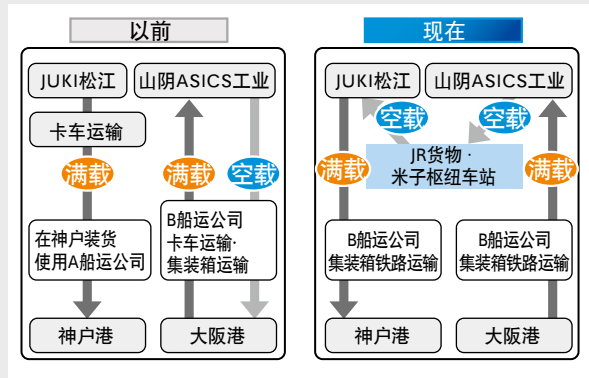
## 和ASICS公司的共同物流

2012年5月，JUKI和ASICS公司开始了利用铁路运输的共同物流。首先ASICS会社把进口的装有货物的集装箱经由大阪港，用铁路运输到米子车站，再由集装箱货车搬运到山阴ASICS工业株式会社。空的集装箱被送还到米子车站。

然后JUKI在出口时从米子车站取来空的集装箱，在工厂装上货物，把装有货物的集装箱再搬运到米子车站。从那儿把货物用铁路运输到神户货运枢纽车站，再搬运到神户港。共同物流就是这样一个机制。



### ASICS&JUKI 海上集装箱循环利用机制



## 专题

### JUKI物流的举措

现在在物流领域，“环保型物流”、“运输模式转换”、“共同物流”等单词成为了流行趋势。JUKI的物流部门构筑了预知这些走向及需求的物流商业模式。上述和ASICS公司的事例对双方来讲可称是实现了降低成本、降低二氧化碳排放的理想共同物流。另外，和东芝医疗系统株式会社的共同物流则在集装箱上印上了双方的公司名和标志等，实现了能让人一目了然的合作。作为生产型企业，今后也要扮演物流先驱的角色，不断提升企业价值。



印有JUKI标志的31英尺集装箱

环境报告  
对利益相关者的  
责任

### 使用·保养 — 缝制机器事业·产业装置事业 —

## 提供发挥技术优势的服务

缝制机器事业不仅仅是向用户销售工业用缝纫机，还开设了提供让用户能更有效地使用JUKI的产品的软件服务的缝制研究所，经过大约五十年来持续展开活动。诸如以导入工业用缝纫机后进一步提高生产效率为目的的缝制工厂诊断以及讲座，在新建工厂、生产线扩张时为用户提供最合适的设备规格、台数、布局的建议的工厂设计等，缝制研究所发挥长年以来积累下来的技术优势为用户提供服务。

产业装置事业则对购入JUKI设备的用户，在包括海外在内的各个基地的培训中心，实施操作培训以及保养培训。为确保讲师拥有足够专业技术，还实施技术确认考试。

另外，因为设备是可供长期使用的，所以除要求用户进行的日常点检外，作为定期保养则由JUKI的特派工程师来实施装配精度确认、定期更换部件的更换、清扫等，为产品的长期运行作贡献。



缝制工厂诊断



贴片机的保养点检



— JUKI的Mind &amp; Technology —

# 致力于制造顾及到人、地球的高附加价值产品

## 2012年度的[JUKI环保产品]

提高操作性·维护性,追求高性能的同时,追求省电·节省能源。从开发阶段就进行有关环保的38项目评价工作,最后,把符合高标准环保要求的产品认定为[JUKI环保产品]。接下来介绍2012年度主要的[JUKI环保产品]。

### 主要的評價項目

	材料、物品采购阶段	生产、流通阶段	使用阶段	再生利用、废弃阶段
环境安全、保养性	有害物质的排除和削减		噪音、振动的降低	环境有害物质的容易分解性
节省资源化	原材料的减量化		耐久使用性	
	再生利用材料的使用			
节省能源化		运输效率的提高	消耗电力的削减 消耗剂的消耗量削减	
再生利用性				再生资源化 分离、区分的容易性

### AMS-221EN-HS3020/7200

可以自动缝制牛仔裤裤袋的电子花样循环缝缝纫机。通过在X·Y送布方式中采用编码控制式脉冲马达,实现根据布料的重量,针距的长度使用最小电力来驱动。



### MF-7500(D), MF-7900(D)系列

搭载了可缝制出优美针脚的世界首创的机构,新型双面装饰缝缝纫机。所有带切线装置的缝纫机都以直接驱动方式安装了新型小型伺服马达,节省了消耗的电量。



### LU-2810系列

大幅提高了汽车座椅,沙发等大型,厚布缝制所需要的功能和性能的非时装类缝纫机。采用了新型油罐式自动供油机构。减少了供油的劳动和机油的用量。



### HZL-40/29Z系列

通用型家用缝纫机。采用了让用户更加舒适的LED照明灯,是一种简单小型的低价位缝纫机,致力于成为在节省能源和节约成本两方面都能让用户满意的机型。



### MO-6700DA系列

高速无供油机头包缝机/安全缝包缝机。因为采用了先进的无供油技术而具有优秀的耐久性,长时间使用也不会造成机油飞散。还设置了润滑脂充填口,让维护保养更为方便。



## — 环境管理 —

# 基于集团各公司的环保推进体制， 推进环保活动的展开

## 环境管理的推进

关于包括总公司的JUKI集团公司的环保目标，在公司的最高权力机关“经营战略会议”上进行了讨论决定。另外，为了提高目标实现、措施实施、环保活动的实行力度，设置了环境保护推进小组以开展活动。

另外，JUKI大田原工厂从2013年度起切换到ISO14001和ISO9001的复合认证，以提高环保和品质的管理水平。

## ISO4001的获得情况

JUKI集团公司包括总公司，所有的生产集团公司都取得了ISO14001认证。

2012年7月，总公司和大田原工厂接受了认证团体的“管理系统永久登录表彰”。受到表彰是因为全员参与的环境改善活动的成果得到了认可。以此为契机今后也要持续进行环境改善活动。



管理系统永久登录表彰  
(总公司)



管理系统永久登录表彰  
(大田原工厂)

## 内部监察和外部审查

对已经获得ISO4001的集团公司，JUKI集团通过内部监察和外部审查两方面来确认各公司的环境管理系统是否奏效。虽然作为内部监查的方法，被监查部门的自我监查早已被引入，但是从2012年度开始，进一步制成了监查确认表的样本，以促进自我监查和由监查员进行的内部监查业务进一步提高效率。

## 遵守法律法规

作为集团的措施，总公司员工针对中国的制造公司实施了环保相关法律遵守状况的现场确认。通过在实际作业的层面上确认遵守情况，推荐改善事项，以求从本质上改善对法规的遵守情况。

在中国的集团下属公司对平均43项的环境相关法规进行合格与否的判定。对于遵守法律法规方面重要的是要把要求事项定期循环执行，对规定事项进行到位的检查确认，一旦发现问题就迅速设法改正。此外，对于规定事项和量化的部分要严格遵守。

这次对遵守环境相关法律的管理体制和预防进行了确认。



总公司员工针对  
中国的制造公司的现场确认



## — 2012年度的环境目标和结果 —

# 设定了集团共通的目标和针对各个事业的环保目标

## JUKI集团的环境目标

环境保护目标	对象	目标值	结果	2012年度的反省和今后的奋斗目标
CO <sub>2</sub> 排放量的削减	国内生产公司	528kg/百万日元(销售额原单位)	647kg/百万日元 达成率:77%	【CO <sub>2</sub> 二氧化碳】 虽然总公司达成了目标,但是以目标值为原单位的国内、海外制造集团下属公司,相对二氧化碳减排量,销售额的降幅偏大,没有达成目标。  【废弃物】 虽然总公司达成了目标,但是以目标值为原单位的国内、海外制造集团下属公司,相对废弃物减排量,销售额的降幅偏大,没有达成目标。  2013年度,与前一年度同样在集团公司的所有生产公司提出原单位目标,由生产中心为主导,推进集团公司整体的最适化,以削减不合理和浪费。
	海外生产公司	569kg/百万日元(销售额原单位)	837kg/百万日元 达成率:53%	
	总公司	2,763(吨总量)	2,769吨 达成率:100%	
废弃物总排放量的削减	国内生产公司	101吨/百万日元(销售额原单位)	114吨/百万日元 达成率:87%	2013年度,与前一年度同样在集团公司的所有生产公司提出原单位目标,由生产中心为主导,推进集团公司整体的最适化,以削减不合理和浪费。
	海外生产公司	127吨/百万日元(销售额原单位)	149吨/百万日元 达成率:84%	
	总公司	62(吨总量)	50吨 达成率:119%	
绿色采购的推进	JUKI集团共通	绿色采购适合品的出货和有害化学物质规定的违反0件	违反0件	绿色采购不符合规定的情况,继2011年度在2012年度也为0件。2013年度将继续努力保持良好的成绩。
环保法律法规的遵守		违反件数0件	违反0件	

## JUKI总公司的环境保护目标

环境保护目标	对象	目标值	结果	2012年度的反省和今后的奋斗目标	
对环境保护产品的措施	① 新产品的“JUKI ECO PRODUCTS”认定	开发部门	市场引进新机种设计企划目标达成率100%	达到率:89%	2013年度将继续采取有效措施。 有1个机型没有达到[环保产品]的认定标准。 2013年度将采取有效措施,努力让所有机型通过认证。
	② 削减新产品的电力消费	开发部门	市场引进新机种比以往机种削减达成率100%	达到:9机种 未达到:1机种	
	③ 开展对“JUKI ECO PRODUCTS”和环境保护措施的PR	缝制机器事业部门	实施计划进度率100%	达到率:100%	继续采取有效措施。
		产业装置事业部门	实施计划进度率100%	达到率:100%	
	总务部	实施计划进度率100%	达到率:100%		
办公用纸购买量的削减	总公司	比2012年度削减3%	达到率:95%	继续采取有效措施。	
环保意识和环保指示的提高	总公司	环保教育的计划实施100%	达到率:100%	继续采取有效措施。	

※此数据是JUKI和日本国内外制造集团公司的2012年度环境目标和结果的汇总数据。  
 ※JUKI大田原工厂的数据包含在国内制造集团公司内。

### 专题

#### 总公司大楼的节省能源诊断

2009年竣工的总公司大楼至今已经整整过了三年。虽然从一开始就进行了日光灯间隔点灯、空调设定变更等各种各样的节省能源活动。但为了得到节省能源中心的专家的建议,探讨进一步的节省能源活动,接受了节省能源诊断。专家建议我们,大楼要节省能源,重要的是对实际使用状况,对比设计时的设想不断地作出修正,通过调整设备使用状况、运行方法,以达到节省能源的目的。具体的建议比如说:对从地下停车场等过大引入外气进行改善、降低房间照度、降低压缩机喷气压力等,总共获得19个项目的提案。这些提案被分成立即执行的项目和中长期计划项目,将被予以实行。





一 环境效果/事业活动对环境的影响 一

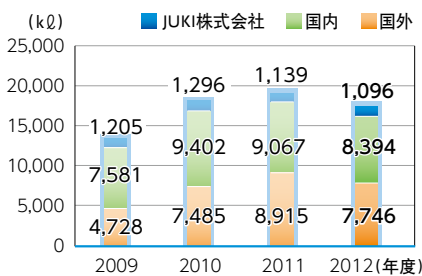
# 明确有关事业的环境负荷, 推进环保绩效的改善

## 环境效果

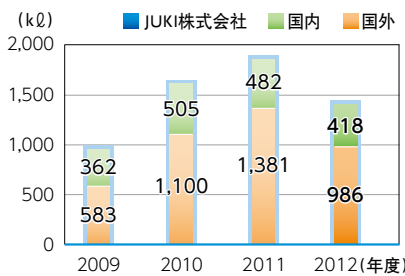
项目	2009年度	2010年度	2011年度	2012年度
<b>JUKI</b>				
CO <sub>2</sub>	2,953 t-CO <sub>2</sub>	3,309 t-CO <sub>2</sub>	2,849 t-CO <sub>2</sub>	2,769 t-CO <sub>2</sub>
电力	4,685 千kWh	5,039 千kWh	4,427 千kWh	4,260 千kWh
灯油	0 kℓ	0.3 kℓ	0.3 kℓ	0.6 kℓ
A重油	13 kℓ	0 kℓ	0 kℓ	0 kℓ
城市煤气	102 千m <sup>3</sup>	192 千m <sup>3</sup>	134 千m <sup>3</sup>	133 千m <sup>3</sup>
汽油	45 kℓ	48 kℓ	44 kℓ	45 kℓ
水	14 千m <sup>3</sup>	13 千m <sup>3</sup>	11 千m <sup>3</sup>	12 千m <sup>3</sup>
排水	13 千m <sup>3</sup>	22 千m <sup>3</sup>	21 千m <sup>3</sup>	22 千m <sup>3</sup>
废弃物最终处理量	0 t	0 t	0 t	0 t
废弃物等总排放量	181 t	105 t	57 t	50 t
<b>国内生产/集团公司</b>				
CO <sub>2</sub>	23,299 t-CO <sub>2</sub>	28,402 t-CO <sub>2</sub>	26,737 t-CO <sub>2</sub>	22,781 t-CO <sub>2</sub>
电力	29,474 千kWh	36,550 千kWh	35,153 千kWh	32,632 千kWh
灯油	177 kℓ	202 kℓ	193 kℓ	182 kℓ
A重油	2,020 kℓ	2,276 kℓ	1,996 kℓ	1,118 kℓ
液化石油气(LPG)	276 t	386 t	368 t	319 t
汽油	45 kℓ	64 kℓ	59 kℓ	55 kℓ
轻油	35 kℓ	49 kℓ	42 kℓ	40 kℓ
乙炔	36 kg	65 kg	86 kg	122 kg
焦炭	0 kg	0 kg	0 kg	0 kg
甲醇	0 kg	0 kg	0 kg	0 kg
水	262 千m <sup>3</sup>	333 千m <sup>3</sup>	260 千m <sup>3</sup>	256 千m <sup>3</sup>
排水	242 千m <sup>3</sup>	276 千m <sup>3</sup>	234 千m <sup>3</sup>	108 千m <sup>3</sup>
废弃物最终处理量	620 t	604 t	485 t	356 t
废弃物等总排放量	3,473 t	5,103 t	5,521 t	4,005 t
<b>国外生产/集团公司</b>				
CO <sub>2</sub>	12,146 t-CO <sub>2</sub>	19,887 t-CO <sub>2</sub>	23,743 t-CO <sub>2</sub>	19,879 t-CO <sub>2</sub>
电力	18,379 千kWh	29,098 千kWh	34,660 千kWh	30,114 千kWh
灯油	0 kℓ	0 kℓ	2 kℓ	2 kℓ
城市煤气	0 千m <sup>3</sup>	0 千m <sup>3</sup>	0 千m <sup>3</sup>	0 千m <sup>3</sup>
液化石油气(LPG)	445 t	839 t	1,054 t	752 t
汽油	77 kℓ	111 kℓ	120 kℓ	93 kℓ
轻油	166 kℓ	325 kℓ	361 kℓ	231 kℓ
乙炔	24 kg	24 kg	24 kg	24 kg
天然气(NG)	23,552 Nm <sup>3</sup>	49,598 Nm <sup>3</sup>	69,505 Nm <sup>3</sup>	50,717 Nm <sup>3</sup>
水	248 千m <sup>3</sup>	347 千m <sup>3</sup>	320 千m <sup>3</sup>	235 千m <sup>3</sup>
排水	213 千m <sup>3</sup>	312 千m <sup>3</sup>	281 千m <sup>3</sup>	227 千m <sup>3</sup>
废弃物最终处理量	1,226 t	1,557 t	1,486 t	1,564 t
废弃物等总排放量	2,415 t	4,192 t	4,582 t	3,542 t

※本数据汇总了刊登在P2上的JUKI和生产集团公司的环保效果成绩。  
 ※JUKI大田原工场的的数据包括在国内生产机关公司的数据中。

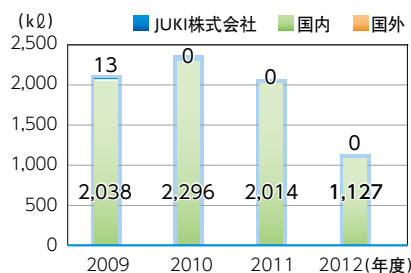
### 电力(折合为原油)



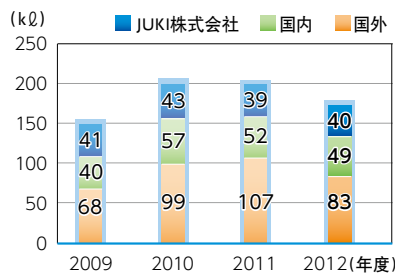
### 液化石油气(LPG)(折合为原油)



### A重油(折合为原油)



### 汽油(折合为原油)



## 事业活动对环境的影响

### 2012年度 INPUT

能源	20,576 kℓ (折合为原油)
电力	67,007 千kWh
A重油	1,118 kℓ
轻油	271 kℓ
汽油	193 kℓ
灯油	184 kℓ
城市煤气	133 千m <sup>3</sup>
液化石油气(LPG)	1,071 t
乙炔	0.146 t
天然气(NG)	50,717 Nm <sup>3</sup>
水	503 千m <sup>3</sup>
原材料	17,305 t
金属材料	13,669 t
塑料材料	175 t
橡胶	69 t
纸(不包括事务用OA用纸)	167 t
其他(零部件、原材料等)	3,226 t

### 2012年度 OUTPUT

主要产品生产量	12,941 t
CO <sub>2</sub>	45,429 t-CO <sub>2</sub>
排水	357 千m <sup>3</sup>
工业废物等总排放量	7,597 t
普通废弃物排放量	819 t
工业废弃物排放量	6,523 t
特殊管理工业废弃物排放量	255 t
最终处理量	5,200 t
循环再生利用量	1,920 t

※本数据汇总了刊登在第4页的JUKI株式会社和国内、国外生产集团公司的环保效果成绩。  
 ※JUKI大田原工场的的数据包括在国内生产集团公司的数据中。

— 和利益相关者建立信赖关系 —

# 和利益相关者建立良好的信赖关系， 推进负责任的行动

## 与利益相关者的关系



股东	用户	交易伙伴	员工	社会
<p>我们进一步改进了财务体质，力求提高股东的价值，并致力于稳定地分派红利。为了积极与股东、投资者进行沟通，我们积极、公平地公开企业信息。</p>	<p>让用户长期使用JUKI集团提供的商品和服务，保证用户最大限度提高商品寿命价值。我们的目标是建立与用户能够持续信任的纽带。</p>	<p>根据与交易伙伴“共存共荣”的观点，通过①公正、公平的竞争、②遵守合同、③定期地说明市况、④说明和宣传《JUKI绿色采购指导方针》等，以形成互相切磋琢磨、共通成长的关系。</p>	<p>JUKI集团的目标是，不分国籍、人种和性别，成为一家提供雇用和成长机会的全球性跨国企业。在开展事业的国家里，我们根据工作单位和风土的情况，让员工能朝气蓬勃地工作，提高ES(员工满意)。</p>	<p>作为一个良好的企业市民，我们要增进与地区社会的交流。另外，对于国际事业活动，除了遵守国际准则和当地的法律外，还要尊重其文化和习惯，一边对当地的发展作出贡献。同时，我们还认真地对待环境保护问题，努力成为获得社会的好评和成为具有价值魅力的企业。</p>

## 一 与用户·交易伙伴一起一

# 把用户的意见恰当地反映在事业活动·产品开发中，努力提高用户满意度

## 追求顾客满意

缝制研究所展开了从为提高缝制工厂的劳动生产率的工厂诊断指导、人材培养以及以提高管理水平为目的的管理讲座，到作业改良、品质管理、配件制作、还有基于用户需求开发的商品的分解等各种各样的讲座。现在，参加这些讲座的听课生，国内外合计超过约70,000名，为解决用户的问题提供帮助。



学习缝纫



在缅甸的讲座

在产业装置部门，从2004年度开始针对使用JUKI的贴片机的用户实行CS问卷调查，对“质量、功能”、“售后服务”等6个项目进行了综合评价，进行了用户满意度的分析，以不断地提高服务质量。

2012年度，在中国的销售公司，秋田的生产据点，总公司举办了CS调查报告会，把用户的声音传达给全体员工，以求反映到用户服务和产品开发中。

邀请了11家使用数据终端机的用户来JUKI总公司，作为系统使用的讲座，分成管理者和操作负责人，分别和用户就其面临的课题展开讨论。这个集会为各位用户提供了交换信息的场所，成为了扩大协作关系的开端。



用户之间交换信息

## 品质保证·产品安全

通过持续提供让用户高兴、让用户满足的产品和服务，与用户结成强力的联系。为了实现这个愿望，我们推进持续性综合品质经营活动。继续进行着为了质量信息和课题的共有化和横向合作的“质量负责人联络会的运营”、为了提高质量意识和提高实力的“公司内部质量教育”和“推进接受QC认定”等活动。

另外，为了让用户能安心使用产品，我们随时注意取得各国的安全信息和了解最先端技术动向，为用户提供产品。

公开宣布要遵守2011年在欧元区新追加的安全规定等规定。新产品是理所当然，以前开发的产品也要通过修正使其符合规定。

## 发生品质问题时的措施

产品在出货时已采取了各种措施以确保其100%良好，但是万一发生品质问题时，我们将经由JUKI的销售公司与客户进行对应。品质问题的信息，虽然通过追究发生的原因及迅速地对应进行处理，但是在全世界展开时还是有顾及不到的地方，我们就通过各种渠道去接收用户的声音。

## 和协作公司的交流

在JUKI大田原工厂于11月邀请了109家交易伙伴公司的112名员工，举办了“2012年度JUKI协作会研修会”。这个研修会是以提升交易质量，和JUKI共存共荣为目的，每年在品质月里举办。

对取得特别优秀的成果的8家交易伙伴颁发了“感谢状”，对48家公司交付了“保证购买认定书”



协力会表彰

## 一 对利益相关者的责任 一

# 推进构建让各种各样的人材都能充分发展能力、安全的工作环境

### 人材培养·尊重多样性

JUKI以培养能尽到社会责任、可以体现JUKI的经营理念 and 价值观的员工、以及以全球性的广视角充分发挥能力的干部为目标。

在职业生涯开发或培训中,比较重视如现场研修、海外工作等岗位培训。除此以外还进行着诸如管理或专业领域的研修、自我启发、证书取得的支援、年度特别表彰、举办JUKI QC小组世界大会等各种各样形式的人材培养。

### 创建轻松劳动的工作环境

JUKI集团努力扩大向残疾人提供工作机会并维持雇用,在建筑物的设备和布局,以及工作内容设计等方面,有意识地创建可轻松劳动的环境。2012年现在,在日本国内有近40名残疾人在JUKI工作。

JUKI的目标就是让残疾人也作为集团的一员获得公正的评价和待遇,拥有和其他员工一样可让其充分发挥能力的职业生涯发展或研修教育的机会,让事业发展壮大。

### 劳动安全卫生

在多摩消防队的指导·协助下,11月30日,在多摩总公司实行了综合防灾训练,进行了回避因为地震掉落下来的物体的行动训练和假想火灾发生时的避难引导训练。

今年作为首次尝式,设置了“烟雾房”,让员工对在避途中由火灾产生的烟尘进行模拟体验。

另外,在由多摩消防队进行了AED装置操作指导之后,让很多人体验了实际操作和心肺复苏法。今后也将定期进行训练。



利用烟雾房进行避难训练的现场情况



AED装置操作指导的现场情况



重机(中国)投资有限公司

### 实施培育中国集团公司经营干部的MTP教育训练

从2011年开始,以在中国实现当地化推进为目的的MTP(管理培训计划)研修于每年的11月在重机(中国)投资有限公司实施。

这次,参加的是21名由6家在中国的集团公司推荐而来的经营干部候补的管理人员,由隶属于日本产业训练协会的外部讲师,从管理基础开始,到如何在实践中实现良好管理的方法进行了系统的学习。通过不断积累这样的研修,推进通用于世界的国际化人才培养。



研修的现场情况



参加研修的员工



## — 与股东、投资者一起 —

# 注意保持公平性,适时、适当地公开企业信息,以提高经营的透明性

### 促进机关投资家的各位理解JUKI的事业。

为了让投资者们加深理解JUKI公司,以及增加长期持有股份的的稳定股东,每年举办2次决算说明会,并回答证券分析家和机关投资者的个别提问。另外,我们及时地在公司网页上刊登决算短信、有价证券报告书和事业报告书(提供给股东)等决算有关资料,及时地公布公司的经营方针和事业内容等加深他们对公司的了解。

### 促进个人持股股东理解JUKI事业。

为了进一步让股东对JUKI事业的了解,我们每年向全体股东提供2次有关公司的事业概况和决算内容的“致各位股东”资料。股东大会结束后,我们还举办了主力产品的参观会。今后我们还将继续为各位股东服务加深对JUKI的事业的了解。

## — 与地区社会一起 —

# 在世界各地与当地建立良好关系,展开体现JUKI特色的活动

### 对地区社会的贡献

JUKI越南公司,作为学生就业支援的一环

- ①接受学生的实习(2012年度 46名)
- ②接受学生的工厂参观学习(2012年度 130名)

另外,作为医疗支援,实施着

- ①参加支援残疾人士治疗费用的慈善基金募捐
- ②对患心脏疾病的工人的治疗费用提供援助等  
地区贡献活动。



工科大学奖学金授予仪式



接受学生来工厂参观学习

### 地区交流活动事例

JUKI集团,每年以附近的大学生·高中生为对象,实施实习制度,提供就业体验的场所,以及作为社会科学的教學之一环,接受学生前来工厂参观学习。

在总公司,每年都会邀请附近小学的5年级学生来总公司,带领他们参观公司设施和产品展示厅。去年,72名儿童参观了管理整幢大楼安全等的集中监视室,环境负荷少的屋顶花园等的公司设备和产品展示厅,另外还实际动手体验了如何用家用缝纫机制作绳袋。儿童们在对扣子瞬间被钉上而感到惊讶的同时,体会到了JUKI产品和日常生活之间密切相关。



小学5年级学生  
参观学习会的现场情况

**JUKI**

JUKI株式会社

邮政编码206-8551 东京都多摩市鹤牧2-11-1

TEL 042-357-2217

<http://www.juki.co.jp>

2013年7月发行